（日本語－ポルトガル語訳版）

H　 　ano 　　mês 　 　dia

Aos Senhores Responsáveis

Diretoria da Escola Primária Rojou

**AUTORIZAÇÃO PARA A PISCINA**

Informamos que segundo o resultado do exame médico, foi diagnos- uma doença. Portanto, solicitamos que procure um médico especialista o mais rápido possível para fazer o tratamento e receber a autorização.

Mesmo que receba a autorização deve se concluir o tratamento.

　　 　　Série　　Turma Nome

**１. Autorizo a entrar na piscina.**

**２. Não autorizo a entrar na piscina.**

　H. Ano Mês Dia

Médico Resp.　　　　　　　　　　　　㊞

平成(Heisei)　 　年(ano) 　　月(mês) 　 　日(dia)

保護者殿

Aos Senhores Responsáveis

小松市立 小学校校長

Diretoria da Escola Primária

**プール入泳についての許可証**

**AUTORIZAÇÃO PARA PISCINA**

専門医健診の結果、お宅のお子さんに疾病が発見されましたので一度専門医で診察されプール入泳の許可をもらってください。

ただし、プール入泳許可をもらっても必ず治療を継続し、完了されますようお願いします。

Segundo o resultado do exame médico, informamos que foi diagnosticado uma doença. Pedimos que procure o mais rápido possível um médico especialista para poder fazer o tratamento e receber a autorização.

Mesmo que receba a autorização, pedimos que conclua o tratamento.

　　　　　年Série　　　組Turma　　氏名Nome

**１. プール入泳を許可します。 Autorizo a entrar na piscina.**

**２. プール入泳を禁止します。 Não autorizo a entrar na piscina.**

平成(Heisei)　 　年(ano) 　　月(mês) 　 　日(dia)

医師名

(Nome e carimbo do medico)